

ሂጥ

subst. , plerumque m. , 1) *mercatura* , *emtio et venditio* ; nonnumquam etiam id quod emitur vel venditur, *merx* : ማእከል ፡ ሂጥ ፡ ወተግባር ፡ ἀνὰ μέσον πράσεως καὶ ἀγορασμοῦ Sir. 27,2; ὁδοιπόρων Sir. 42,3; Jsp. p. 342; πρᾶσις 2 Esr. 20,31; 2 Esr. 23,20; (ego sum) ሂጠ ፡ ደመ ፡ ኢየሱስ ፡ ክርስቶስ ፡ Org. 4. Sed imprimis: id quo emitur vel venditur i.e. 2) *pretium* Gen. 31,15; Lev. 5,15; 1 Reg. 13,21; ወሀቦ ፡ ሂጠ ፡ ለውእቱ ፡ መካን ፡ 1 Par. 21,25; Jsp. p. 312,c; (si quis pignus perdidit, restituat) ሂጠ ፡ ዚአሁ ፡ F.N. 27; ወርቀ ፡ ሂጥ ፡ ἄργύριον πράσεως Lev. 25,50; Lev. 25,51; Lev. 27,3-8; πολυτελής *pretiosus* : ዘብዙኅ ፡ ሂጠ ፡ Job 31,24; Prov. 3,15; Jes. 28,16; Judith 10,21; Matth. 13,46; Marc. 14,3; በሂጥ ፡ *pretio (soluto)* Gen. 23,9; Thren. 5,4; ዘበሂጥ ፡ ἄργυρώνητος Ex. 12,44; Judith 4,10; ዘእንበለ ፡ ሂጥ ፡ ἄνευ τιμῆς (*pretio non soluto* , *gratis*) Ps. 43,14; Job 31,39; Sir. 51,25; Clem. f. 225. Nonnumquam: *sumtus* , *impensae* , ut: ሂጠ ፡ ግንዘት ፡ *arbitria funeris* F.N. 42.

TraCES en

ፎጥ

Grébaut

ሂጥ ፡ ፎጥ «prix» — ቀጋ ፡ Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 54v. Grébaut 1952, 136

Leslau

ሂጥ ፡ ፎጥ *sale, value, evaluation, price, cost, purchase* ሂጠ ፡ ፎጥ-*a* *in return for* ሂጠ ፡ አምሳሊሁ ፡ ፎጥ-*a* ፡ ሂጠ ፡ ለምሳሌ ፡ ዘብዙኅ ፡ ሂጠ ፡ *za-bəzūḥ ፎጥ-u* *precious* lit. ‘whose price is high’ Leslau 1987, 540b

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska added compounds on 10.6.2024
- Magdalena Krzyżanowska added lb on 10.6.2024
- Magdalena Krzyżanowska corr on 10.6.2024
- Magdalena Krzyżanowska added gr and les on 6.6.2024
- Magdalena Krzyżanowska added sub on 6.6.2024
- Andreas Ellwardt last updated txt file and doc file of Lexicon on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo exported from lexicon to XML on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo updated lexicon XML file adding nested senses on 16.1.2017